

HÖFER

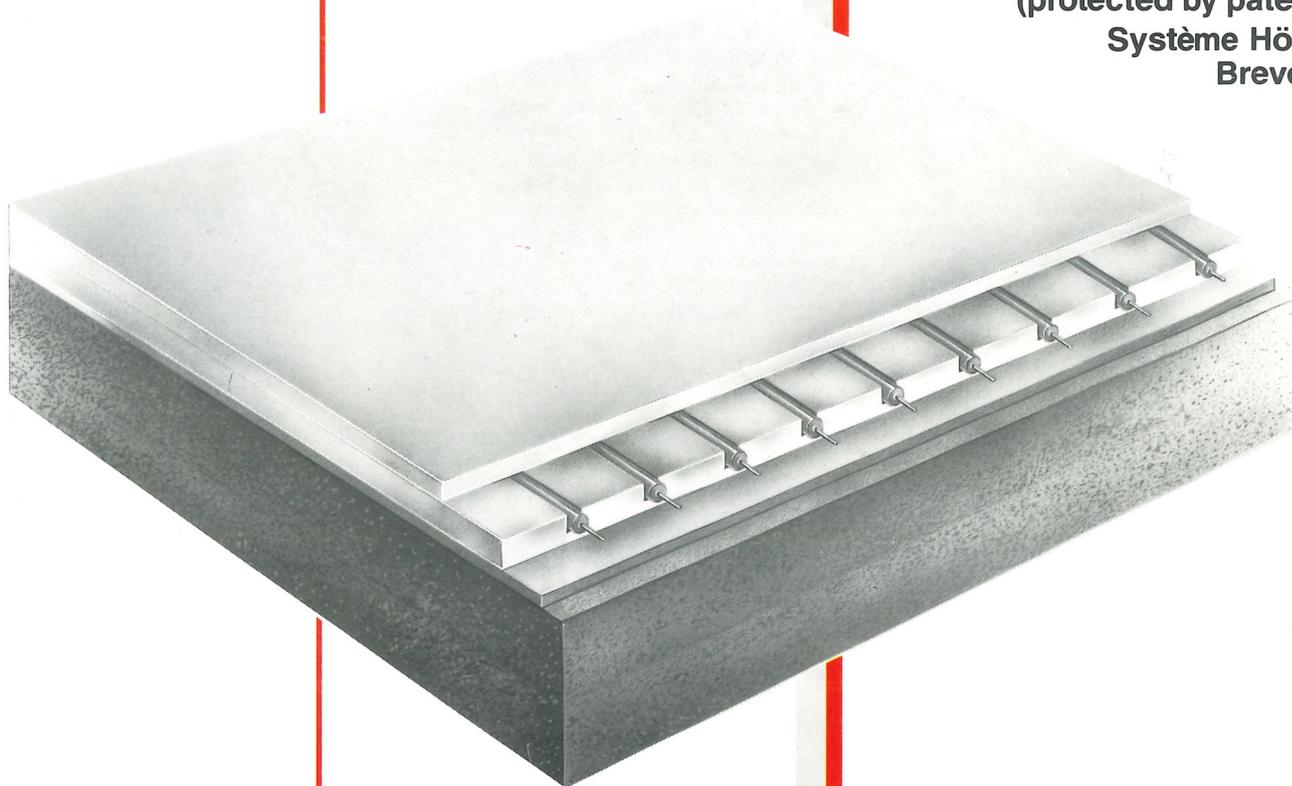
**Plateaux chauffants
électriques thermostables**

**Thermostabile
Elektroheizplatte
Thermo-Stable
Electro-Heating Plate**

**System Höfer
(patentrechtlich geschützt)**

**Höfer System
(protected by patent)**

**Système Höfer
Breveté**



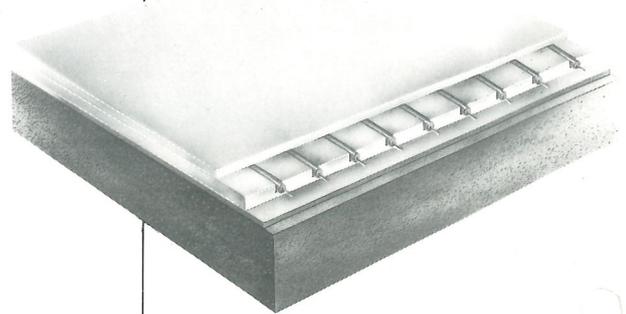
Notre système breveté chauffe la surface totale du plateau. Il se différencie ainsi totalement de tous les autres systèmes de chauffage électrique et assure une température toujours constante sur toute la surface du plateau.

Bei unserem patentierten System heizt jede einzelne Phase über die ganze Heizplatte. Dadurch unterscheidet sie sich grundsätzlich von allen anderen elektrischen Heizsystemen und gewährleistet dadurch immer gleichmäßige Temperatur über die ganze Oberfläche.

With our patented system every single stage of the entire heating plate is heated. In this way it fundamentally distinguishes itself from all other electrical heating systems and therewith ensures an always constant temperature over the whole surface.



**Ing. Gerhardt Höfer
Maschinenfabrik
A-4753 Taiskirchen
Telefon: 07764/419/502
Telex: 027/560
Bahnhof: Ried im Innkreis**



Plattenstärken von 10, 12 und 18 mm Aluminium, je nach Größe und Verwendungszweck, garantieren eine extrem kurze Aufheizzeit, gute Wärmespeicherung und hohe Druckbelastbarkeit. Isolierplatten von 34 mm Stärke verhindern eine wesentliche Wärmeübertragung auf die Pressenkonstruktion. Knapp unter der Arbeitsfläche angeordnete Temperaturfühler zeigen echte Temperaturwerte an.

Aufbau der Heizplatte:

Die Heizplatte besteht aus 2 bzw. 3 miteinander verklebten Aluminiumblechen, wobei im Grundblech in eng nebeneinander liegenden Nuten ein spezialisolierter Heizdraht eingelegt ist. Das Deckblech ist eine Aluminiumlegierung mit hohen Festigkeitswerten. Eine Spezialbefestigung verbindet die Heizplatte mit der Isolierplatte in der Art, daß die auftretende Wärme-Dehnung keine Spannungen auf die Isolierplatte überträgt.

Die Isolierplatte selbst ist mit der Presse fest verbunden.

Die Heizdrähte sind außerhalb der Heizplatte in einem Schaltkasten an einer Klemmleiste angeschlossen.

Plate thickness of 10, 12 and 18 mm aluminium, according to size and intended purpose, guarantees an extremely short heating-up time, good heat storage and high pressure power rating.

Insulating clamps of 34 mm thickness prevent substantial heat transfer to the press structure.

Close under the working surface a systematic thermometer probe shows accurate temperature data.

Assembly of the heating plate:

The heating plate is composed respectively of 2 or 3 aluminium sheets bonded together. A special insulating heat filament is inserted in narrow neighboring grooves in the base sheet.

The cover sheet is an aluminium alloy with high resistance and strength values.

A special mounting links the heating plate to the insulating clamp in such a way that the occurrence of thermal expansion transfers no stress onto the insulating clamp.

The insulating clamp itself is firmly attached to the press.

The heat filaments are connected outside the heating plate in a case on a terminal strip.

L'épaisseur du plateau 10, 12 et 18 mm d'aluminium suivant la grandeur et le but d'utilisation, garantit un temps de chauffage extrêmement réduit, une bonne récupération de la chaleur et un taux de pression élevé.

Des plaques isolantes d'une épaisseur de 34 mm évitent tout échauffement du châssis de la presse.

Juste au-dessous de la surface de travail, un thermomètre indique la température exacte.

Structure du plateau chauffant:

Le plateau chauffant se compose de 2 voir 3 feuilles d'aluminium collées ensemble. Un fil chauffant à isolation spéciale a été inséré dans la feuille de base très près de la rainure.

La feuille supérieure est composée d'un alliage d'aluminium d'une grande résistance.

Un montage spécial relie le plateau chauffant à la plaque isolante de sorte que l'extension de chaleur se produisant ne transmette aucune pression sur la plaque isolante.

La plaque isolante est elle-même parfaitement reliée à la presse.

Les fils chauffants sont branchés sur une planchette de raccordement située dans une boîte à l'extérieur du plateau chauffant.

Standardgrößen / Standard sizes / Dimensions standard

Länge (mm) Length (mm)	1500	2000	2200	2250	2500	2500	2500	2500	2750	3000	3300
Breite (mm) Breadth (mm)	850	1000	1100	1250	1100	1250	1300	1350	1350	1350	1350
Stärke (mm) Thickness (mm)	10	10	10	10	10	10	10	12	12	12	12
aufliegende Support Platte (KW) plate (KW)	3,8	5,0	5,6	6,6	6,6	7,2	7,8	7,8	8,4	9,5	11,0
Zwischen- Intermediate platte (KW) plate (KW)	5,0	6,0	6,5	7,8	7,8	8,8	8,8	9,5	10,0	12,0	13,0

Bei Sondergrößen oder Sonderwünschen erbitten wir Angaben über den Verwendungszweck.

For special sizes or special wishes we request specifications of intended use.

Nous demandons des indications sur les buts d'utilisation en cas de dimensions ou de souhaits particuliers.